

Tourismus Forum International 2005



Zum vierten Mal hat die GTZ vom 03. bis 06. Februar 2005 mit dem Tourismus Forum International (TFI) auf dem Reisepavillon, der Messe für nachhaltigen Tourismus, eine internationale Plattform zur Förderung des nachhaltigen Tourismus in Entwicklungs- und Transformationsländern geboten.

Rund 17 000 Besucher informierten sich in Hannover auf dem 15. Reisepavillon über sozial- und umweltverträgliche Reiseangebote. Das Tourismus Forum International war einer der großen Publikumsmagneten für Verbraucher und Fachbesucher. Auf der TFI-Bühne und an eigenen Messeständen präsentierten 35 Aussteller aus mehr als 20 Entwicklungs- und Transformationsländern ihre sozial- und umweltverträglichen Reiseangebote und nutzten die praxisorientierten Fortbildungsveranstaltungen und die Business-to-Business Meetings zur Netzwerkbildung und zum Knüpfen neuer Geschäftskontakte.



Auf reges Interesse stieß außerdem das die Messe begleitende internationale Konferenzprogramm des TFI zu aktuellen Fragen der Tourismusentwicklung. So diskutierten Experten beispielsweise die Folgen von Fernreisen für den Klimawandel und Kompensationsmöglichkeiten und neue Initiativen für klimaneutrale Flugreisen. Aus aktuellem Anlass wurde die Veranstaltung „Tourismus trotz Tsunami“ in das TFI-

Programm aufgenommen. Ein international besetztes Podium diskutierte die Verantwortung der Tourismusindustrie für den Wiederaufbau in den betroffenen Gebieten und neue Herausforderungen für die Entwicklungszusammenarbeit.

Programmheft zum Tourismus Forum International 2005 [s. Anlage](#).

Tourismus Forum International 2005

Workshop, Internationale Konferenz / Diskussionen



Donnerstag, 3. Februar 2005

Workshop: "Nachhaltige Tourismusprodukte - Neue Vermarktungswege entdecken!"

Talkrunde: "Masse ist Klasse - Wie gut ist Massentourismus für die Entwicklung?"

Freitag, 4. Februar 2005

Internationale Konferenz: "Fernreisen und CO2 - klimabewusstes Reisen?"

Samstag, 5. Februar 2005

Internationale Konferenz: "Pay per nature view: understanding tourism revenues for effective management plans"

Internationale Konferenz: "Tatort Tourismus: sexuelle Ausbeutung grenzenlos? Chancen zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung Minderjähriger"

"Weltweite Partner präsentieren sich":
Ansätze eines nachhaltigen Tourismus / Destinationen und Touren

Sonntag, 6. Februar 2005

Internationale Konferenz: "Community-based Tourism: Between self-determination and market realities"

Podiumsdiskussion zum aktuellen Thema "Tourismus trotz Tsunami"

"Weltweite Partner präsentieren sich":
Ansätze eines nachhaltigen Tourismus / Destinationen und Touren

Die Veranstaltungen sind in der Reihe "Tourism and Development - The Win-win Performance", GTZ, 2005, dokumentiert und auf www.gtz.de/tourismus unter "Tourismus im Detail / Weitere Informationen / Publikationen / Materialien" verfügbar.

Tourismus Forum International 2005

Wettbewerb "Beste Website 2005 für nachhaltige Tourismusprodukte"

Auf dem Tourismus Forum International erhielten die Gewinner des Wettbewerbs "Beste Website 2005 für nachhaltige Tourismusprodukte ihre Preise.



Den ersten Preis nahm Frau Sibylle Riedmiller für www.chumbeisland.com entgegen, den zweiten Preis Armin Holp für www.esperanza-tours.de, und den dritten Stefan Siehl für www.amazontrailsperu.com.

Die Plätze vier bis sechs belegten www.mountcameroon.org, www.socialtours.com und www.boogie-pilgrim.net.

Insgesamt nahmen 16 Bewerber aus Europa, Asien und Afrika an diesem zweiten GTZ-Website-Wettbewerb teil. Die Gewinner wurden in einem zweistufigen Auswahlverfahren ermittelt. In einem ersten Durchlauf wurden die eingereichten Websites anhand eines standardisierten Bewertungsbogen beurteilt, bei dem acht übergeordnete und mehrere untergeordnete Kategorien untersucht wurden. Besonderes Augenmerk lag dabei auf einer informativen und glaubwürdigen Darstellung der Sozial- und Umweltverträglichkeit der Reiseangebote. Aber auch Reise- und Hintergrundinformationen sowie Nutzerführung, Design und Kundenservice der Websites wurden bewertet.

Die sechs bestplatzierten Teilnehmer schafften den Sprung in die zweite Runde. Die Endauswahl erfolgte durch eine sechsköpfige Jury, bestehend aus Prof. Dr. Kurt Luger, Universität Salzburg (Fachbereich Kommunikationswissenschaft, Abteilung Internationale und Interkulturelle Kommunikation), Daniel Olzien, GEO-Magazin Deutschland (Projektleiter GEO.de), Dr. Günter Podlacha, InWEnt, (Leiter E-Learning Center der InWEnt gGmbH), Edith Kresta, Die Tageszeitung (TAZ), Redaktion Reisen und Interkulturelles und Dipl.-Ing. Klaus Neuhaus, Geschäftsführer der Taketool GmbH (Agentur für Werbung und Internet). "Es war nicht leicht, einen Sieger zu ermitteln, denn alle Bewerber sind mit hervorragenden Seiten online", sagte Daniel Olzien nach der Endauswahl.

Die drei Besten erhielten kostenlos einen Stand auf dem Reisepavillon und konnten umsonst an dem Marketing Workshop "Neue Vermarktungswege entdecken" teilnehmen sowie an den "Business-to-Business Meetings" im Rahmen des TFI 2005. Für den Hauptsieger übernahm die GTZ die Reise- und Übernachtungskosten für eine Person zum Reisepavillon. Auch der zweite Sieger bekam die Kosten der Übernachtung für einen Teilnehmer erstattet und zusätzlich einen Reisekostenzuschuss von 500 Euro.

Tourismus Forum International 2005

Aussteller

Bolivien / Bolivia	
America Tours S.R.L. Fausto Lopez • Av. 16 de Julio (El Prado) • 1490 Edificio Avenida • Ground Floor, Office No 9 La Paz, BOLIVIA • jmiranda@entelnet.bo • www.americ-ecotours.com zum Kurzprofil	C 10
Empresa Ecoturistica -TOMARAPI SRL Jürgen Czerwenka • calle Loayza 178 (Industrias Lara Bisch) Piso 3 • La Paz, BOLIVIA • T.: +591-2125822 • tomarapi@hotmail.com • mapza@ceibo.entelnet.bo zum Kurzprofil	C 10
South American Adventure - Bolivian Company Jose Mauro Escobar • calle Carranze • La Paz, BOLIVIA • southamericanadventure@hotmail.com zum Kurzprofil	C 10
Costa Rica	
Ruta de las Culturas de Maiz Centroamerica Yorleny Fotana Coto • c/o ACEPESA • Apdo.: 1257-1002 • San Jose, COSTA RICA • T.: +506-280-6327 • F.: +506-280-6327113 zum Kurzprofil	C 16
Turismo Rural Comunitario • Costa Rica Vacaciones con familias campesinas c/o ACEPESA • Apdo.: 1257-1002 • San Jose, COSTA RICA • T.: +506-354-6047 • F.: +506-280-6327 dbauer@acepesa.org • www.acepesa.org zum Kurzprofil	C 16
Cuba	
Project Cuba Ubaldo L. Soto Garcia • Dompfaffenweg 1• 69123 Heidelberg, GERMANY zum Kurzprofil	C 09
Ecuador	
Fundacion Indigena "Juri Juri" • Cooperativa Vivienda Bilingue-via Union Base Sergio Gualinga Cuji • P. O. Box 16-01-816 • Puyo-Pastaza, ECUADOR • T.: +22559332-884875 • Fundacionjurijuri@yahoo.com zum Kurzprofil	B 19
Deutschland / Germany	
Baikal Tours Sergej Tscherkaschenin • Ostkirchstr. 65 • 47574 Goch • GERMANY • T.: +49-2823-419748 • F.: +49-2823-419749 • info@baikaltours.de • www.baikaltours.de zum Kurzprofil	C 05

ded -Deutscher Entwicklungsdienst Daniela Baum • Tulpenfeld 7 • 53113 Bonn, GERMANY • T.: +49-228-24340 • F.: +49-228-243411 • Ref.02.111@ded.de • poststelle@ded.de • www.ded.de zum Kurzprofil	C 01
DUMA -Spezialist für Naturreisen Dieter Müller • Ulmer Str. 355 • 70327 Stuttgart, GERMANY • T.: +49-711-8386580 • F.: +49-711-8386582 • duma@naturstudienreisen.de • www.duma-naturreisen.de zum Kurzprofil	C 24
Esperanza-Tours Armin Holp • Rohrbach 9 • 71570 Oppenweiler • GERMANY • T.: +49-7193-931043 or 931274 • armin.holp@esperanza-tours.de • www.esperanza-tours.de zum Kurzprofil	C 20
GTZ -Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dr. Martin Tampe / Birgit Steck • Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5 • 65760 Eschborn, GERMANY • T.: +49-6196-790 • F.: +49-6196-79115 • TFI2005@gtz.de • www.gtz.de/tourismus	C 14
ONE WORLD -Reisen mit Sinnen Nora Fröb • Roseggerstr. 59 • 44137 Dortmund • GERMANY • T.: +49-231-164480 • F.: +49-231-164470 • oneworld@reisenmitsinnen.de • www.reisenmitsinnen.de	C 22
TRAVELARIUM Eltern-Kind-Erlebnisreisen Sabine Faccio • Roseggerstr. 55 • 44137 Dortmund, GERMANY • T.: +49-231-1062266 • F.: +49-231-164470 • info@travelarium.de • www.travelarium.de zum Kurzprofil	C 22
Georgien / Georgia	
Borjomi-Kharagauli-National Park Dr. Karin Steinmetzer • Meskheti Str. 23 • 1200 Borjomi, GEORGIA • T.: +995-32-330190 • ksteinmetzer@wwfcaucasus.ge • www.borjomi-kharagauli-np.ge zum Kurzprofil	C 09
Tbilisi Tourist Center Thea Ketschakmadze • Barnov Str. 39 • 0108 Tbilisi, GEORGIA • ttc@wanex.net zum Kurzprofil	C 09
Kamerun / Cameroon	
Mintour / Cameroon • Ministry of Tourism Cameroon Herr T. Pascal Tatieze • Immeuble rose • Yaounde, CAMEROON • T.: Herr Tatieze: +237-223-0420 • Mintour: +237-223-2936 • F.: Herr Tatieze: +237-760-4053; Mintour: F.: +237-222-1295 • mintour@icnet.cm • www.gov.tourism.com	B 20
RECOSAF - Réseau des Compétences sans Frontières pour la promotion du tourisme responsable et du développement durable Emmanuel Tchassa • Rue Stade • 1172 Bafoussam, CAMEROON • T.: +237-953-5326 • F.:+237-344-6381 • recosaf@yahoo.com	B 16
Kirgisien / Kyrgyz Republic	
Tourism Association of Issyk-Kul region Hugh Coulter • Abdrakhmanova Street Karakol 130 • 22360 Issyk-Kul Region • KYRGYZ REPUBLIC • T.: +996-392251158 • F.: +996-392250987 • info@issyk-kul-info.kg • hugh_coulter@hotmail.com • www.issyk-kul-info.kg zum Kurzprofil	D 08
Marokko / Morocco	

<p>Nationalpark-Direktion Marokko Heidi Beloud, GTZ-AGRN • B.P. 605 • Rabat Chellah; MOROCCO • T.: +212-37765429 • F.: +212-37660826 • DCRF.Ankouz@athena.online.co.ma • beloud.agrn@athena.online.co.ma • www.eauxetforets.gov.ma zum Kurzprofil zum Kurzprofil zum Kurzprofil</p>	B 22
Nicaragua / Central America	
<p>Proyecto GTZ FODESTUR • Fomento al Desarrollo Sostenible mediante el Turismo en Centroamérica Karola Tippmann (GTZ) GmbH • Del Hospital Militar 2c (al lago, 1/2 cuadro abajo, Bolonia) Apdo. postal 489 Managua, NICARAGUA • T.: +505-2689347 • F.: +505-2689348 • www.fodestur.org.ni zum Kurzprofil</p>	B 13
Niederlande / Netherlands	
<p>ECEAT • European Centre for Eco & Agro Tourism ECEAT Green Travel Market Kyra Kuitert • Minahassastraat 1 • 1094 RS Amsterdam NETHERLANDS • Tel. +31-20-6630479 • Fax. +31-20-4630594 • k.kuitert@eceat.nl • www.eceat.de • www.eceat.nl zum Kurzprofil</p>	A 13
Peru	
<p>Amazon Trails Peru (ATP) Ulrike Maennig • Cusco, PERU • T.: +51-84-9741735 • F.: + 51-84-437499 Calle Triunfo 342 • info@amazontrailsperu.com • www.amazontrailsperu.com zum Kurzprofil</p>	B 15
<p>CEPODRA - Centro de Promocion y Desarrollo Rural Amazonico Jan Ygberg • Jr. Tupac Amaru 365 (Puerto Callao) • Pucallpo, PERU • cepodra@hotmail.com</p>	B 17
<p>Municipalidad Districtal de Iparia Jan Ygberg • Plaza de Armas • Iparia, PERU • F.: +511-2660580 • cepodra@hotmail.com</p>	B 17
Portugal	
<p>Rumos -Viagens e Turismo LDA Beatriz Reis • Al. Antonio Sergio 22-9A • 1495-132 Alges, PORTUGAL • T.: +351-21-4137250 • F.: +351-21-4123403 • rumos@rumos-viagens.pt • www.rumos-viagens.pt</p>	C 18
<p>Turismo da Natureza S.A Luisa Branco • Avenida da Liberdade 69-6 C • 1250-140 Lisboa, PORTUGAL • T.: +351-21-4137253 • F.: +351-21-4137254 • geral@turismodanatureza.pt • www.turismodanatureza.pt zum Kurzprofil</p>	C 18
<p>Naturtejo Armindo Jacinto • Rua Conselheiro Albuquerque, n 4, Cave C • 6000 Castelo Branco • PORTUGAL • T.: +351-272320176 • F.: +351-272320137 • geral@naturtejo.com • www.naturtejo.com</p>	C 18
Rumänien / Romania	
<p>IBD-GTZ Projekt Rumänien Frau Carmen Chasovschi • 65-67 Bd. Marasti • RO 011465 Bukarest 1, ROMANIA • T.: +40-21-2243752 F.: +40-21-2243273 • carmen.chasovschi@gtz.ro • www.gtz.ro zum Kurzprofil</p>	C 07

<p>Asociatia Pentru Turism Banat Herr Klaus Gross • 5 Proclamatia de la Timisoara Str. • RO 300054 Timisoara, ROMANIA • T.: +40-256-431337 or +40-722-204222 • F.: +40-256-431337 • info@turismbanat.ro • yellow@rdslink.ro zum Kurzprofil</p>	C 07
<p>Asociatia Pentru Turism Bucovina Herr Claudiu Bradatan • 15-17 Universitatii Str. • RO 720229 Suceava, ROMANIA • T.: +40-230-531977 o. T.: +40-230-531977 • F.: +40-230-531977 • contact@bucovinaturism.ro • www.bucovinaturism.ro zum Kurzprofil</p>	C 07
<p>Asociatia de Eco-Turism din Romania Herr Andrei Blumer • 162 Str. Dr. Joan J. Senchea • RO 2223 Zarnesti- Brasov Kreis, ROMANIA • T.: +40-268-328721 o. +40-744-319742 • F.: +40-268-328721 • blumera@rdslink.ro www.eco-romania.ro zum Kurzprofil</p>	C 07
<p>Asociatia Turismului Sibian Frau Adina Secara 16 Piata Huet • RO 550182 Sibiu, ROMANIA • T.: +40-269-218210 o. +40-745-599257 • F.: +40-269-218212 • ats-sibiu@turismconsult.ro • www.transilvania-turism.ro zum Kurzprofil</p>	C 07
Russland / Russia	
<p>Ecological Travel Centre ETC Evgeniy Y. Pogozhev • Usacheva 64 office 5 • 119048 Moscow, RUSSIA • T.: +795-2471368 • F.: +795-2471368 • info@ecotravel.ru • www.ecotravel.ru zum Kurzprofil</p>	C 05
Sri Lanka	
<p>Wild Holidays Ltd. Vijitha Welikala • 246/3 Hill Street • Dehiwela, SRI LANKA • T.: +94-11-2718596 • F.: +94-11-2739243 • info@wildernesslanka.com • jith1@sri.lanka.net • www.wildernesslanka.com</p>	D 06
Tansania / Tanzania	
<p>Chumbe Island Coral Park Ltd. Sibylle Riedmiller • P.O.Box 3203, ZANZIBAR/TANZANIA • T.: & F.: +255-24-2231040 F.: (UK) +44-870-1341284 • Project Manager: T.: +255-747-413582 • info@chumbeisland.com • www.chumbeisland.com zum Kurzprofil</p>	A 17
Türkei / Turkey	
<p>UNDP/LEAP TDEAP Kenan Bayraktar • Ataturk University (Rectorate Building) • 25240 Erzurum; Turkey • T.: +90-442-2361718 • F.: +90-442-2361014 • kenanb@atauni.edu.tr • ken.bay@laposte.net zum Kurzprofil</p>	D 10

Tourismus Forum International 2005

Pressemitteilungen

04. Februar 2005:

[Wettbewerb "Beste Website für nachhaltige Tourismusprodukte"](#)

02. Februar 2005:

[Diskussionsrunde "Tourismus trotz Tsunami".](#)

31. Januar 2005:

[Einladung zum Tourismus Forum International 2005](#)

[Mitteilung zum TFI](#)

[Eröffnungsveranstaltung "Masse ist Klasse: Wie gut ist Massentourismus für die Entwicklung?"](#)

[Veranstaltung "Tatort Tourismus: Sexuelle Ausbeutung grenzenlos?"](#)

[Öffentliche Diskussion "Fernreisen und CO2 – klimabewusstes Reisen?"](#)

[Nachhaltiger Tourismus in Afrika.](#)

[Nachhaltiger Tourismus in Transformländern.](#)

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Bolivia, La Paz
Name of company / organisation	America Tours
Address of company / organisation	Av. 16 de Julio No. 1490 Edif. Avenida, Ground Floor, Ofic. 9
Name of contact person	Mr. Fausto Lopez Rodriguez
Language of negotiation	Spanish / Englisch
Number of stall	C10
Product / service	Amazonia, Andes, Titikaka Lake, Noel Kempff National Park, Cloud Forest, Trekkinigs, Salt Lakes, Che Guevara Trail, Potosi, Sucre
Targets / target groups / touristic focuses	Ecotourism. We are travel & ecotourism consultants.
Cooperation partners - national - international	Gravity Assisted Mountain Biking

America Tours SRL has been working with tourists for more than 30 years. Our staff has five years of experience and active participation in the development of Ecotourism in different areas of Bolivia. We are committed to providing excellent services and avoiding any negative impact on natural or cultural environments. We believe we can use Ecotourism to help protect and save spectacular parts of Bolivia, to support conservation efforts, and to generate income for local people.

"America Tours is highly recommended by Lonely Planet and South American Handbook"

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Bolivia
Name of company / organisation	Empresa Ecoturistica – TOMARAPI SRL
Address of company / organisation	Calle Loayza 178 (Industrias Lara Bisch) Piso 3 La Paz, BOLIVIA Tel: +5912125822 Email: tomarapi@hotmail.com, mapza@ceibo.entelnet
Name of contact person	Nicole Häusler
Language of negotiation	German / Englisch / Spanish
Number of stall	C10
Product / service	Ecolodge in a National Park in Bolivia
Targets / target groups / touristic focuses	Ecotourists interested in National Parks, culture, daily life of local people
Cooperation partners - national - international	GTZ – GFA Germany

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Bolivia
Name of company / organisation	SOUTH AMERICAN ADVENTURE BOLIVIAN COMPANY
Address of company / organisation	Av. Circunvalacion 18
Name of contact person	Jose Mauro Excobar Aguilar
Language of negotiation	Spanish / Englisch
Number of stall	C10
Product / service	All services required for tourism, transport, lodging, guides. Programs trough Bolivia, visiting four natural national parks , six cities, visiting trough all the trip originarian people, etc.
Targets / target groups / touristic focuses	Alternative Tourism, ethno-ecotouristic
Cooperation partners - national - international	

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Central America
Name of company / organisation	Ruta de las Culturas de Maíz (The Route of the Maize Cultures)
Address of company / organisation	c/o ACEPESA Apdo.: 1257-1002 San José, Costa Rica www.centroamerica-rutadelmaiz.com
Name of contact person	Dina Bauer (in the Reisepavillon)
Language of negotiation	German, English, Spanish, French
Number of stall	C 16
Product / service	A network of small and medium tourism companies (hotels, restaurants, Touroperators, Transport Operators, and „alternative“ comunal organizations) in the 7 countries of Central America, who with their offer, give the possibility to the tourists to meet the local population, to get to know parts of their history, their culture, their traditions, their relation with the nature, the importance of the cultural landscape, and to get to know something about their way of life.
Targets / target groups / touristic focuses	Tourists who want to get to know a little more than only the usual tourist attractions of Central America, so the companies are offering something else besides and additional to the “usual tourism program”.
Cooperation partners - national	The „Group of the 7“, which is a centralamerican network of national NGOs: Belice: BEST (Belize Enterprise for Sustainable Technology) Guatemala: APROTUR (Asociación de Promoción e Imagen Turística de Guatemala)

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

- international

El Salvador: PROESA (Fundación Promotora de Productos y Empresarios Salvadoreños)

Honduras: currently none

Nicaragua: FUNDETUR (Fundación para el Desarrollo Turístico)

Costa Rica: ACEPESA (Asociación Centroamericana para Economía, la Salud y el Ambiente)

Panama: CEDAI (Centro para el Desarrollo y Autogestión Indígena), and ODS (Organización de Turismo Sostenible)

USAID (US American cooperation)

EED (Evangelischer Entwicklungsdienst)

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Costa Rica / Northern Zone of Costa Rica
Name of company / organisation	Vacaciones con Familias Campesinas – Costa Rica (Vacationing with farmer families - Costa Rica)
Address of company / organisation	www.costaricaruraltours.com info@costaricaruraltours.com Tel.: 00506/354-6047, 00506/302-3765 Costa Rica
Name of contact person	Christian Vega (English and Spanish) Consulter of the organization: Dina Bauer dbauer@acepesa.org (German or French)
Language of negotiation	English or Spanish (or German or French)
Number of stall	C 16
Product / service	Vacationing with farmer families in Costa Rica. Lodging in the farmer's houses, share family environment and participate in a "usual farmers day", and tours in the rural communities and in the region for: visits to butterfly farms, bathing in thermal waters, flora and fauna observation, horseback riding, river fishing, and boat tours, or participating in cultural activities in the communities etc.
Targets / target groups / touristic focuses	National and foreign guests of different ages that come to visit us alone or with their families or friends, wishing to share in a farmers family atmosphere, to learn about our culture and our traditions, to enjoy our tourist attractions and nature, to practice ecotourism activities, to conduct a study or scientific research or just desire to rest in the peaceful setting of a rural community.

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Cooperation partners	
- national	ACEPESA www.acepesa.org (Asociación Centroamericana para la Economía, la Salud y el Ambiente) MAG (Costarican Ministry of Agriculture) Mesa Nacional Campesina (National Farmers Organization)
- international	FUNDECOOPERACION (Organization to administrate the cooperation fonds of Holland)- EED www.eed.de (Evangelischer Entwicklungsdienst)

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Germany, Baden-Württemberg, Heidelberg
Name of company / organisation	Project Cuba
Address of company / organisation	Dompfaffenweg 1 69123 Heidelberg
Name of contact person	Ubaldo L. Soto Garcia
Language of negotiation	German / Spanish
Number of stall	B 09
Product / service	Information and advice on all kinds of tourism, language courses, opportunities for further education, on cultural, sports and scientific events, wellness offers, on investment, and everything else that Cuba has to offer.
Targets / target groups / touristic focuses	We see ourselves as door openers, particularly for those who would prefer responsible and sustainable tourism, rather than the downtrodden paths of mass tourism.
Cooperation partners - national - international	Sprachcaffe

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Ecuador / Imbabura / Cotacachi
Name of company / organisation	Runa tupari native travel
Address of company / organisation	Plaza de los Ponchos, Sucre y Quiroga Otavalo Ecuador
Name of contact person	Geert van Weert
Language of negotiation	English / German / Spanish / Dutch
Number of stall	B 19
Product / service	Tours and lodges in the rural areas of cotacachi with indigenous families. We offer tourist lodging with local families and a change to get in touch with the lodge owners and their families. Furthermore we offer tours and trekking (hiking, horseback riding and downhill cycling in the Andes and subtropical zone of the northern Andes (100 km north of Quito).
Targets / target groups / touristic focuses	<p>Target : to sell 2.200 nights in 2005 (was 1823 in 2004 and 1910 in 2003)</p> <p>Focus is on the Dutch and American market. We would like to get in touch with the German market .To get 1.500 pax in our tours (1.260 in 2004 and 768 in 2003)</p> <p>Target groups: tour operators to be part of their tour(s) to Ecuador for groups as well as Taylor made tours. We hope that tour operators will offer Runa tupari as an interesting alternative to staying in Otavalo when their groups or individuals are visiting the market of Otavalo.</p> <p>In Holland we are working with 4 important tour operators (SNP, monkey king, Sawadee and Baobab) and several small scale (passaat, Angeli, terra mundo) who already integrated our lodges in their tours.</p>

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

	<p>The profile of the tourist is: Rather independent, interested in other cultures, looking for an authentic experience. Maximum 3 persons can stay with a family (usually 2) that means that a group of 16 tourists will be divided over 8 families in 2 or 3 communities.</p> <p>Touristic focus: small scale community based agrotourism. We would like the tourists to share the daily life of the host family, so no theatre but as much authentic as possible but also with good local traditional food, clean shower with hot water and a comfortable bed. The lodges are very luxury compared to the living conditions of the host families. For some tourists this is disappointing but we would like to offer basic standards and quality. The basic concept is convivencia, but we also offer tours and trekkings for tourist who would like visit and enjoy the beautiful natural environment of the cotacachi area.</p>
<p>Cooperation partners</p> <ul style="list-style-type: none"> - national - international 	<p>Local tour operators, ministry of tourism, province of imbabura and the canton cotacachi.</p> <p>CBI, Agriterra, CMC (NGOs) Dutch touroperators, American students exchange programs</p>

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	BRD, NRW, Goch
Name of company / organisation	BaikalTours – Sibirien Reisen
Address of company / organisation	Ostkirchstraße 6547574 Goch
Name of contact person	Sergej Tscherkaschenin
Language of negotiation	German, Russian / Deutsch, Russisch
Number of stall	B 12
Product / service	Veranstaltung von Reisen in Russland, überwiegend in die Regionen Baikalsee, Kamtschatka, Altai und Ost-Sajan. Vermittlung der Flugtickets und Bahnkarten für GUS-Staaten, Visumbeschaffung.
Targets / target groups / touristic focuses	Studien-, Natur – und Erlebnisreisen in kleinen Gruppen.
Cooperation partners	
- national	
- international	

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Latin America, Africa, Asia
Name of company / organisation	Deutscher Entwicklungsdienst GmbH
Address of company / organisation	Tulpenfeld 7 53113 Bonn
Name of contact person	Dr. Ralf Sanftenberg, Daniela Baum, Harald Weinert, Cornelia Ott, Dr. Ilsemargret Luttmann, Silke Goethe
Language of negotiation	German / French / Spanish / Englisch
Number of stall	C 01
Product / service	Ecotourism, communal tourism
Targets / target groups / touristic focuses	Strengthening the capability for tourism development of governmental and non-governmental partner organisations in Latin America, Africa and Asia
Cooperation partners - national - international	

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Europe / Africa / South America / Asia
Name of company / organisation	DUMA Naturreisen GmbH
Address of company / organisation	Ulmer Strasse 35570327 Stuttgart
Name of contact person	Christa Corde, Dieter Müller
Language of negotiation	Englisch / German
Number of stall	B 12
Product / service	Nature tours
Targets / target groups / touristic focuses	Nature-adventure tours Nature study trips Botanical tours Ornithological tours
Cooperation partners - national - international	

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Germany, Baden-Württemberg, Schwäbischer Wald, Oppenweiler
Name of company / organisation	Esperanza Tours
Address of company / organisation	Esperanza Tours Rohrbach 971570 Oppenweiler
Name of contact person	Armin Holp
Language of negotiation	German / Spanish / Englisch / Portuguese
Number of stall	C 20
Product / service	Rundreisen nach Südamerika Sprachreisen nach Südamerika City tours New York
Targets / target groups / touristic focuses	Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, Colombia, Chile, Patagonia, Uruguay, New York Focus: Encounters with people and Nature
Cooperation partners - national - international	Forum Anders Reisen

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Dortmund / Deutschland
Name of company / organisation	ONE WORLD Reisen mit Sinnen Travelarium Eltern-Kind Erlebnisreisen (Subsidiary / Tochterunternehmen)
Address of company / organisation	Roseggerstr. 5944137 Dortmund e-mail: info@reisenmitsinnen.de Tel.: 0231-164480
Name of contact person	Marion Heider / Hannes Schleicher
Language of negotiation	Spanish / Englisch / German
Number of stall	C 22
Product / service	<ul style="list-style-type: none"> ▪ environment-friendly, socially acceptable tours with special focus on encounters and intense experiences ▪ move4nature: participation in worldwide acting projects geared to protect threatened species ▪ trips to Asia, South America, the Capverdes, City trips, adventure trips for the entire family
Targets / target groups / touristic focuses	<ul style="list-style-type: none"> ▪ exciting, uncommon trips beyond the usual paths ▪ we strive to devise tour concepts that make sense ▪ projects during the itinerary ▪ preference of domestically owned accomodation facilities ▪ use of means of transport typical of the region => added value for the region
Cooperation partners - national	Forum anders reisen- DIE ZEIT Reisen

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

- international	Rucksack Reisen Studienkreis für Tourismus u. Entwicklung (Sympathieheft) medico international- Ecovolonteer Operatori Naturalisti Limosa (Venice / Venedig)
-----------------	---

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Georgia / Region: Lesser Caucasus
Name of company / organisation	Borjomi-Kharagauli National Park as organisation, but representing whole Georgia as destination as well.
Address of company / organisation	Borjomi-Kharagauli National Park www.nationalpark.ge 23 Meshekti Str Borjomi 1200, Georgia Phone in Georgia: 00995-99-233449 (Natia Muladze, english speaking) Contact during travel Fair: 0170-7747558 (Karin Steinmetzer)
Name of contact person	Karin Steinmetzer
Language of negotiation	Englisch / German
Number of stall	C 09
Product / service	Hiking, horse riding through the National Park, cultural trekking in Georgia Centro Ecológico Los Guatuzos
Targets / target groups / touristic focuses	In the National Park: Nature lovers, hikers and trekkers, birdwatchers and wildlife tracers. Ecotourism. For those visiting whole Georgia the focus is on cultural tourism. .
Cooperation partners	
- national	Borjomi-Kharagauli National Park cooperates with all Georgian incoming agencies / Tour Operators and is included in their travel programmes
- international	Borjomi-Kharagauli National Park is supported by WWF, KFW Germany and is in the process for PAN park certification.

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Georgia, Tbilisi
Name of company / organisation	Tbilisi Tourist Center Ltd.
Address of company / organisation	Elene-Achvlediani-Str. 50108 Tbilisi, Georgia Phone.: +99532 985075 E-mail: ttc@wanex.net; www.ttc.ge
Name of contact person	Tamuna Latsabidze
Language of negotiation	German
Number of stall	C 09
Product / service	Cultural and study tours, hiking, botanical, archaeological & Agro tours for groups and individual travellers Centro Ecológico Los Guatuzos
Targets / target groups / touristic focuses	Culture, Nature, Mountains, Country & People Universities (Biology, Ecology)
Cooperation partners - national - international	Borjomi-Kharagauli National Park ERKA-Reisen, Via Verde, Bildungswerk Ökologie

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Kyrgyzstan, Issyk – Kul Region
Name of company / organisation	Tourism Association of Issyk-Kul region
Address of company / organisation	Abdrakhmanova Street Karakol 130 22360 Issyk-Kul Region Kyrgyz Republic Tel. +996392251158 Fax. +996392250987 Info@issyk-kul-info.kg www.issyk-kul-info.kg
Name of contact person	Hugh Coulter / Almaz Kemelov
Language of negotiation	Englisch / Russian
Number of stall	D 08
Product / service	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Incoming tour operator services (6 incoming tour operators presented), ▪ Accommodation (Guesthouses, Hotels, Yurt camps, etc.)- ▪ Excursions, tours · ▪ Protected areas Centro Ecológico Los Guatuzos
Targets / target groups / touristic focuses	Soft adventure tourism, horseback riding and walking tours, mountain climbing, silk road cultural tours, beach resort tourism.
Cooperation partners	
- national	Kyrgyz Community Based Tourism Association Kyrgyz Association of Tour Operators
- international	International tour operators European Centre for Eco and Agro Tourism – Projects The Tourism Company (UK)

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Morocco
Name of company / organisation	Tizi Randonnées
Address of company / organisation	46, av. Moulay Abderahman I Khenitra Tel: ++212 (0) 37 37 53 54 or 36 09 81 email: tizirando@menara.ma
Name of contact person	Mr. Gortat EL RHAZI
Language of negotiation	English / French / German
Number of stall	B22 (Nationalpark-Direktion Marokko / National Park Service Morocco)
Product / service	Adventure tours Mountain Trekking Mountain biking Excursions
Targets / target groups / touristic focuses	professional and particular partners
Cooperation partners - national - international	Tribes Travel (UK), SNP (Netherlands), Horizon Nomade (F), Vision du monde (F), Zigot (F) several ONGs (E)

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Morocco
Name of company / organisation	Sport Travel
Address of company / organisation	Sport Travel 154 bd Mohamed 5 Guéliz Marrakech Mail : sporttravel.jpc@iam.net.ma
Name of contact person	M. Champert
Language of negotiation	English / French / German
Number of stall	B22 (Nationalpark-Direktion Marokko / National Park Service Morocco)
Product / service	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Itinerants : (pedestrian trek, equestrian trails, biking) ▪ Charming and standard camps. ▪ Sporting centers (Agadir, Essaouira, Imsouane) ▪ Spécial programs for juniors. ▪ Circuits, trails and desert safaries. ▪ A la carte stays for relaxation and rest. ▪ Incentives: team building and out door activities ▪ Special events organisation
Targets / target groups / touristic focuses	professional and particular partners
Cooperation partners	
- national	
- international	

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Morocco
Name of company / organisation	AME D'AVENTURE
Address of company / organisation	81 rue Tensift, Semlalia - B.P. 977 MA 40000 Marrakech Tél +212 44 43 90 25 Fax +212 44 43 20 06 ame-info@ameaventure.ma
Name of contact person	IMHARKEN Mohamed, BEELER Ruth
Language of negotiation	English / French / German
Number of stall	B22 (Nationalpark-Direktion Marokko (National Park Service Morocco)
Product / service	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trekkings in High, Middle and Anti Atlas and at the Atlantic coast ▪ Mule treks in the High Atlas Camel treks in the Sahara regions ▪ Mountainbike trips Family trekkings ▪ Special theme tours ▪ Excursions and tours by Landrover 4x4 Roundtrips as Imperial cities etc.
Targets / target groups / touristic focuses	Tailor-made trips for tour operators Groups and individual/special tours with or without foreign tour leaders
Cooperation partners	
- national	local teams at each area (as cooks, helpers, camel and mule handlers etc.
- international	Hotels, inns, gites Tour operators from Australia, Austria, England, France, Germany, Slovenia, Switzerland, USA and others

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Nicaragua
Name of company / organisation	Iniciativa Centroamérica Verde Nicaragua
Address of company / organisation	GTZ-FODESTUR Del Hospital Militar, 2 cuadras al lago, ½ cuadra al abajo Apdo. Postal 489 Managua, Nicaragua
Name of contact person	Andreas Frerk
Language of negotiation	Spanish / Englisch / German
Number of stall	B 12
Product / service	Ecotourism-Network (6 quality-checked ecotourism destinations in Nicaragua): <ul style="list-style-type: none"> ▪ Parque Nacional Volcán Masaya ▪ Reserva Natural Volcán Mombacho ▪ Reserva Silvestre Privada Montibelli ▪ Reserva Silvestre Privada Sábalos Lodge ▪ Reserva Silvestre Privada Finca Esperanza Verde ▪ Centro Ecológico Los Guatuzos
Targets / target groups / touristic focuses	Tour operators (ecotourism, responsible ourism, sustainable tourism, study trips, excursions) Universities (Biology, Ecology)
Cooperation partners	
- national	Instituto Nicaragüense de Turismo (Tourism Board of Nicaragua)
- international	

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Worldwide
Name of company / organisation	Green Travel Market
Address of company / organisation	Minahassastraat 1 1094 RS Amsterdam The Netherlands
Name of contact person	Wouter Extercatte / Naut Kusters
Language of negotiation	English, German, Dutch, French, Italian, Russian
Number of stall	B 09
Product / service	Business-to-business platform for sustainable tourism.
Targets / target groups / touristic focuses	Touoperators in Europe and North America Suppliers of sustainable products worldwide
Cooperation partners	
- national	European Center for Eco and Agro Tourism Netherlands Alps Platform
- international	Ecotrans, Nature Friends International

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Peru - Cusco
Name of company / organisation	Amazon Trails Peru
Address of company / organisation	Calle Triunfo 342 Cusco - Peru Telefax: 0051-84-437499 Mobile: 84-9741735
Name of contact person	Ulrike Maennig, on the TFI: Stefan Siehl
Language of negotiation	Spanish / Englisch / German
Number of stall	B 15
Product / service	Amazon Trails Peru specializes in tours to the Manu rainforest Biosphere reserve and National Park. We also offer: Trekking Tours in the Cusco area, e.g. Inka Trails to Machu Picchu and to Choquekirao; Birdwatching in the Andes and in the rainforest; Tours to Lake Titicaca, Nazca, Paracas, Abancay; Hotel reservations, train and flight tickets
Targets / target groups / touristic focuses	All ages, especially people interested in flora and fauna or in meeting the Machiguenga indians (in Manu), and/ or people interested in trekking as well as interested in the Inka culture
Cooperation partners - national - international	

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Portugal
Name of company / organisation	Turismo da Natureza, SA
Address of company / organisation	Av.da Liberdade 69 – 6º C 1250 –140 Lisboa Portugal
Name of contact person	Rui Tomás Marques; Maria João Burnay
Language of negotiation	Englisch
Number of stall	C 18
Product / service	Nature and Ecoturism Packages. Ecolodges at Natural Parks. Sustainable Tourism and activities. Studies and Projects for Sustainable Tourism Development
Targets / target groups / touristic focuses	Responsible tourists and nature lovers; Different groups/different programmes
Cooperation partners - national	NATURTEJO;ATECO – PORTUGUESE ASSOCIATION FOR SUSTAINABLE TOURISM AND ECOTOURISM
- international	THE INTERNATIONAL ECOTOURISM SOCIETY

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Romania / Timisoara
Name of company / organisation	LaTura Extrema Active& Adventure Tourism (S.C. Vestestetic Group)
Address of company / organisation	40 Martir Ion Miron street 300291 Romania Phone no.: +40-722-315849
Name of contact person	Dan Popa, managing partner
Language of negotiation	English, German, French
Number of stall	C 07
Product / service	Active & Adventure tourism & Teambuilding – mixture of mountain sports (climbing, rafting, trekking, biking, canyoning, caving) – basic level and other spectacular activities (jetski, paragliding, ballooning, paintball, offroad) with rural tourism and visiting of remote historical sites. Special interest tourism (cultural , anthropological, archaeological)
Targets / target groups / touristic focuses	Tourists interested in active tourism, adventures, mountain sports, ecological tourism, agro- tourism, companies interested in teambuilding and incentive spectacular trips
Cooperation partners	
- national	ANAT (National Association of Travel Agencies) AT Banatul
- international	IBD / GTZ

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Romania / Banat
Name of company / organisation	Asociatia Pentru Turism Banat (Bucovina Tourism Asociation)
Address of company / organisation	Str. Proclamatia de la Timisoara 5 Timisoara, Romania Phone no.: +40-256-431337 ; +40-722315849
Name of contact person	Dan Popa
Language of negotiation	English, German
Number of stall	C 07
Product / service	BanatTourism Destination (the main goal of the association is the promotion of Banat area and of the members of the association - boarding houses, restaurants, hotels, travel agencies)
Targets / target groups / touristic focuses	Tourists interested in cultural tourism, ecological tourism, agro- tourism, business tourism
Cooperation partners	
- national	other regional tourism associations (Sibiu, Maramures, Bucovina) ANTREC (Association for Rural Tourism) ANAT (National Association of Travel Agencies)
- international	IBD / GTZ

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Romania / Suceava
Name of company / organisation	Asociatia Pentru Turism Bucovina (Bucovina Tourism Asociation)
Address of company / organisation	15-17 Universitatii Street720229 Suceava Romania Phone no.: +40-230-531.977
Name of contact person	Dr. Carmen Chasovschi
Language of negotiation	English / German
Number of stall	C 07
Product / service	Bucovina Tourism Destination (the main goal of the association is the promotion of Bucovina area and of the members of the association - boarding houses, restaurants, hotels, travel agencies)
Targets / target groups / touristic focuses	Tourists interested in cultural tourism, ecological tourism, agro- tourism
Cooperation partners	
- national	other regional tourism associations (Banat, Sibiu, Maramures) ANTREC (Association for Rural Tourism) ANAT (National Association of Travel Agencies)
- international	IBD/GTZ, SES Germany, Web Consult GmbH Italy, Futour GmbH Germany, tourism german journalists and tour operators

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Romania, tour operators member of AER are located in different parts of Romania
Name of company / organisation	Association of Ecotourism in Romania (AER)
Address of company / organisation	Str. Gabroveni 2, et. 4, sect. 2, Bucharest or Str. Dr. I Senchea 162, Zarnesti, Brasov.
Name of contact person	Hermann Kurmes
Language of negotiation	German, English
Number of stall	C 07
Product / service	Marketing: Nature related experience, discover and watching nature elements (birdwatching, wildlife watching, etc.) or outdoor activities (e.g. hiking, cross-country skiing, cycling, etc.) Ecotourism certification: Interest in bridging AER ecotourism certification system with other recognised certification systems.
Targets / target groups / touristic focuses	Marketing: Nature lovers; Challenging experience seeking; Outdoor oriented; Eastern European culture interested both rural and urban. Ecotourism certification: Bodies that run International ecotourism certification systems.
Cooperation partners	
- national	National Authority for Tourism; National and Natural Parks; Environment Ministry
- international	Sweden Ecotourism Association

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Romania / Danube Delta / Retezat National Parc
Name of company / organisation	Tioc Natur- und Studienreisen
Address of company / organisation	Crinului str.3 555300 Cisnadie Sibiu, Romania
Name of contact person	Tiberiu Tioc
Language of negotiation	German, English
Number of stall	C 07
Product / service	Bird- and wildlife watching, nature lovers and active tours (canoe)
Targets / target groups / touristic focuses	Nature lovers, specialists, students, teachers
Cooperation partners	
- national	Reky Travel Club, Interpares, George Tourism, Carpathian Nature Tours
- international	Gaea Tours (CH), Duma Naturreisen (D), Arcatours (CH), Nordland Reisen (A), Ro Aktiv (D), Transylvania Travel (D)

**Tourism–Forum–International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Russia/ Moscow
Name of company / organisation	Ecological Travels Centre
Address of company / organisation	Usacheva St., 64, off. 5 119048 Moscow Russia
Name of contact person	Eugeniy Pogochev
Language of negotiation	English
Number of stall	C 05
Product / service	Organization of ecological travels to Russian National Parks and Reserves
Targets / target groups / touristic focuses	Ecological travels, bird watching, fishing, scientific expedition, student practice, historical and ethnographic tours
Cooperation partners	
- national	Latvian Association of Ecotourism, Kirgiz Association of Ecotourism, Estonian Association of Ecotourism, Armenian Association of Ecotourism, NORDECO, Baltic Fund for Nature
- international	WWF, International Association of Ecotourism, International Ecotourism Society.

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Zanzibar/Tanzania, East Africa
Name of company / organisation	Chumbe Island Coral Park Ltd
Address of company / organisation	P. O.Box 3203, Zanzibar/Tanzania
Name of contact person	Sibylle Riedmiller, Project Director
Language of negotiation	German, English, Spanish
Number of stall	A 17
Product / service	Private island nature reserve (marine park, forest reserve), 7 Eco-bungalows, Visitors' Center, historical buildings
Targets / target groups / touristic focuses	Genuine nature lovers (upmarket), also people who want to simply relax in a beautiful, peaceful, exclusive setting, no entertainment, but guided snorkelling, forest walks, etc.
Cooperation partners	Altogether 348 travel agents are marketing Chumbe so far, bringing ca. 50% of our bookings:
- national	74 from Zanzibar,
- international	274 international

**Tourism-Forum-International (TFI)
at the Reisepavillon in Hanover,
3 – 6 February 2005**

Business-to-Business meetings on Friday, 4 February 2005, 10:00 - 12:00 a.m.

Exhibitor's profile

Country / region / city	Turkey / Eastern Anatolia / Erzurum
Name of company / organisation	UNDP / LEAP – TDEAP (Linking Eastern Anatolia to Progress Programme - Tourism Development in Eastern Anatolia Project)
Address of company / organisation	Atatürk University Rektörlük Binası Erzurum 25240 Turkey
Name of contact person	Kenan Bayraktar
Language of negotiation	English
Number of stall	
Product / service	Promotion and marketing of a region
Targets / target groups / touristic focuses	TO, Associations (trekking, mountain biking, rafting, botanic, bird watching)
Cooperation partners	
- national	Rural Development Association (SURKAL)
- international	UNDP

Presseinformation

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Fair-reisen im Internet

GTZ zeichnet Internet-Angebote für sozial- und umweltverträgliche Reiseangebote aus

Eschborn, 4. Februar 2005. Die Sieger des diesjährigen Wettbewerbs „Beste Website für nachhaltige Tourismusprodukte“ stehen fest. Den ersten Preis gewinnt **www.chumbeisland.com**, die zweitbeste Platzierung erreichte **www.esperanza-tours.de**. Bronze gewann **www.amazontrailsperu.com**. Die Plätze vier bis sechs belegten **www.mountcameroon.org**, **www.socialtours.com** und **www.boogie-pilgrim.net**. Mit dem Wettbewerb fördert die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) die gute Präsentation von umwelt- und sozialverträglichen Tourismusprodukten. Die Auszeichnungen wurden heute auf dem TFI während des Reisepavillons - der Reisemesse für nachhaltigen Tourismus - in Hannover verliehen.

Die drei Besten erhalten kostenlos einen Stand auf dem Reisepavillon und können umsonst an dem Marketing Workshop „Neue Vermarktungswege entdecken“ teilnehmen sowie an den „Business-to-Business Meetings“ im Rahmen des Tourismus Forum International (TFI) 2005. Für den Hauptsieger übernimmt die GTZ die Reise- und Übernachtungskosten für eine Person zum Reisepavillon. Auch der zweite Sieger bekommt die Kosten der Übernachtung für einen Teilnehmer erstattet und zusätzlich einen Reisekostenzuschuss von 500 Euro.

Insgesamt nahmen 16 Bewerber aus Europa, Asien und Afrika an diesem zweiten GTZ-Website-Wettbewerb teil. Bewertet wurden die informative und glaubwürdige Darstellung der Sozial- und Umweltverträglichkeit der Reiseangebote sowie das Design und der Kundenservice der Websites.

Die Endauswahl erfolgte durch eine sechsköpfige Jury, bestehend aus Prof. Dr. Kurt Luger, Universität Salzburg (Fachbereich Kommunikationswissenschaft, Abteilung Internationale und Interkulturelle Kommunikation), Daniel Olzien, GEO-Magazin Deutschland (Projektleiter GEO.de), Dr. Günter Podlacha, InWEnt, (Leiter E-Learning Center der InWEnt gGmbH), Edith Kresta, Die Tageszeitung (TAZ), Redaktion Reisen und Interkulturelles und Dipl.-Ing. Klaus Neuhaus, Geschäftsführer der Taketool GmbH (Agentur für Werbung und Internet). „Es war nicht leicht, einen Sieger zu ermitteln, denn alle Bewerber sind mit hervorragenden Seiten online“, sagte Daniel Olzien nach der Endauswahl.

Das TFI findet vom 3. bis 6. Februar 2005 statt und wird von der GTZ im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) veranstaltet.

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Die GTZ unterstützt komplexe Reformen und Veränderungsprozesse, auch unter schwierigen Bedingungen. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist BMZ.

Presseinformation

Tourismus–Forum–International (TFI)
auf dem Reisepavillon in Hannover,
3. bis 6. Februar 2005

Kontakt:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Zusatzveranstaltung aus aktuellem Anlass

Tourismus trotz Tsunami

Zweisprachige Veranstaltung mit Simultanübersetzung (Deutsch/Englisch)

Sonntag, 6. Februar 2005, 14 bis 16 Uhr
Messegelände Hannover, Raum Europa

Die Flutkatastrophe in Südasien hat die Welt erschüttert. Über die Zerstörungen und ihre vielfältigen Folgen wird seit einem Monat täglich berichtet. Neben der menschlichen Tragödie werden mittlerweile auch die riesigen wirtschaftlichen Schäden der Tsunami-Katastrophe deutlich. Schwer betroffen ist auch die Tourismusindustrie, einer der wichtigsten Devisenbringer in vielen Ländern Südasiens. Es wird geschätzt, dass allein in Thailand 200 000 Menschen ihre Arbeit im Tourismusbereich verloren haben und die unbeschädigten Hotels in den betroffenen Regionen nur noch zu 10 Prozent ausgelastet sind.

In der Diskussionsrunde soll es vor allem um die Zukunft des Tourismus in den von der Flut getroffenen Ländern gehen. Dabei stehen folgende Fragen im Mittelpunkt:
Welche Verantwortung hat die Tourismusindustrie für den Wiederaufbau insgesamt? Welche Chancen bieten sich jetzt für mehr nachhaltige Tourismusformen in den betroffenen Gebieten? Welche neuen Herausforderungen ergeben sich dadurch für die Entwicklungszusammenarbeit? Was können die Reisenden tun?

Es diskutieren:

Hans-Peter Christmann,

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ), Bonn

Susana Esteban Berrocal, Welt-Tourismus-Organisation (WTO), Madrid

Markus Hegemann, Neue Wege, Reiseveranstalter im Forum anders reisen e.V.

Kitti Phantanachinda, Vize-Präsident des Tourismus-Verbandes Phuket, Thailand

Christine Plüss, Arbeitskreis Tourismus und Entwicklung, Basel

Peter Puhmann, SWR-Auslandskorrespondent, Stuttgart

Birgit Weerts, World Wide Fund for Nature, WWF Deutschland

Robin Zimmermann, TUI AG, Konzern-Kommunikation, Hannover.

Moderiert wird die Veranstaltung von dem Reisejournalisten **Klaus Betz.**

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Einladung

Reisepavillon, 4. bis 6. Februar 2005, Hannover

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Tourismus Forum International

Eschborn, 12. Januar 2005. Das vierte Tourismus Forum International (TFI) findet statt vom 3. bis 6. Februar 2005 während des 15. Reisepavillon, der internationalen Reisemesse für nachhaltigen Tourismus in Hannover. Das TFI wird von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) veranstaltet.

Das TFI ist eine Plattform für den internationalen, nachhaltigen Tourismus: Messe, Marketing, interkulturelle Begegnung, internationale Konferenz. Kooperationspartner der GTZ sind Reiseveranstalter, Tourismus-Unternehmen, entwicklungspolitische Institutionen, nichtstaatliche Organisationen und einzelne Projekte aus dem Tourismusbereich. Das TFI wird mit Mitteln des BMZ gefördert.

Auszüge aus dem Programm:

Auftaktveranstaltung

„Masse ist Klasse – Wie gut ist Massentourismus für Entwicklung?“

3. Februar 2005, 19:30 Uhr, Neues Rathaus, Trammplatz 2, Hannover, „Hodler-Saal“

Förderung von nachhaltigem Tourismus ist das Leitbild der GTZ bei Ihren vielfältigen Aktivitäten im Tourismusbereich. Ob auch „Mainstream“- oder Massentourismus eine entwicklungspolitisch relevante Wirkung entfalten kann, ist eine häufig gestellte Frage, die in der Auftaktveranstaltung diskutiert wird.

Ausstellungseröffnung

„Menschen, Wälder, Entwicklung“

4. Februar 2005, Messeglände Hannover, 13:45 Uhr, TFI-Bühne

Fotografien von Guenay Ulutunçok aus sechs afrikanischen Nationalparks. Informationen im World Wide Web: www.mediaproductiononline.de/s/projekt1.htm.

Wettbewerb

„Beste Website 2005 für nachhaltigen Tourismus“

4. Februar 2005, Messeglände Hannover, 14 Uhr, TFI-Bühne

Mit diesem Wettbewerb prämiiert die GTZ gute Kommunikation von nachhaltigen Tourismusprodukten. Neben einer informativen und glaubwürdigen Darstellung der Sozial- und Umweltverträglichkeit der Reiseangebote bewertet die Jury auch das Design und den Kundenservice der eingerichteten Webseiten.

Viele weitere Veranstaltungshinweise enthält das beiliegende Programm zum TFI.

Weitere Informationen: www.gtz.de/tourismus und www.reisepavillon-online.de

Presseinformation

Reisepavillon, 4. bis 6. Februar 2005, Hannover

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Tourismus Forum International (TFI) 2005

Eschborn, 1. Februar 2005. Vom 3. bis 6. Februar 2005 findet in Hannover das vierte Tourismus Forum International (TFI) während des 15. Reisepavillons, der internationalen Reisemesse für nachhaltigen Tourismus statt. Das TFI wird von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) veranstaltet.

Das TFI ist die internationale Plattform des Reisepavillons zur Förderung des nachhaltigen Tourismus in Entwicklungs- und Transformationsländern. Das TFI ist eine Kombination aus Messe, Ausstellung und internationaler Konferenz und bietet Möglichkeiten zur praxisorientierten Fortbildung und Netzbildung. Reiseveranstalter, Tourismus-Unternehmen, entwicklungspolitische Institutionen, nichtstaatliche Organisationen und Tourismus-Projekte stellen hier ihre Angebote und Aktivitäten vor.

Unter dem Dach des TFI präsentieren in diesem Jahr über 35 Aussteller aus mehr als 20 Ländern Fachbesuchern und Endverbrauchern ihre vielfältigen Reiseangebote. Mit einem eigenen Stand (Halle 2, B 14) stellt die GTZ ihre vielfältigen Aktivitäten zur Förderung des nachhaltigen Tourismus vor. Begleitet wird die Messe von einem Konferenzprogramm zu aktuellen Fragen der nachhaltigen Tourismusentwicklung. Die Veranstaltung „Fernreisen und CO₂ – klimabewusstes Reisen?!“ am 4. Februar, 15:00 bis 17:30 Uhr, Messegelände Hannover, Raum Rom, beschäftigt sich beispielsweise mit der Frage nach der Kompensation von Flugreisen.

Ein Schwerpunkt des Angebotes für die TFI-Aussteller ist die verbesserte Vermarktung nachhaltiger Tourismusangebote. Einen Tag vor dem offiziellen Messebeginn findet hierzu der Workshop „Neue Vermarktungswege entdecken“ statt. Die „Business-to-Business-Meetings“ am 4. Februar von 10 bis 12 Uhr, Messegelände Hannover, Raum Prag, bieten den Tourismusanbietern und Reiseveranstaltern die Möglichkeit, jenseits des hektischen Messegeschehens Geschäftskontakte zu knüpfen und Erfahrungen auszutauschen.

Beispiele herausragender Vermarktung nachhaltiger Tourismusangebote über das Internet werden bei der Prämierung der Sieger des Wettbewerbs „Beste Website 2005 für nachhaltige Tourismusprodukte“ präsentiert. 4. Februar, 14 Uhr, Messegelände Hannover, TFI-Bühne.

Eindrücke aus afrikanischen Reiseländern vermittelt neben den Messeständen verschiedener Aussteller auch die Fotoausstellung „Menschen, Wälder, Entwicklung“ von Guenay Ulutunçok mit Aufnahmen aus sechs afrikanischen Nationalparks. Die Ausstellung wird eröffnet am 4. Februar, 13:45 Uhr, Messegelände Hannover, TFI-Bühne.

Das Tourismus Forum International findet in Halle 2 statt. Viele weitere Veranstaltungshinweise sowie das vollständige TFI-Ausstellerverzeichnis enthält das beiliegende Programmheft.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Einladung

Tourismus–Forum–International (TFI)
auf dem Reisepavillon in Hannover,
3. bis 6. Februar 2005

Kontakt:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Masse ist Klasse – Wie gut ist Massentourismus für Entwicklung?

Zweisprachige Veranstaltung mit Simultanübersetzung (Englisch/Deutsch)

Donnerstag, 3. Februar 2005, 19:30 Uhr

Neues Rathaus, Hodlersaal, Trammplatz 2, 30159 Hannover

In vielen Entwicklungsländern ist Tourismus die Devisenquelle Nummer eins. Bedeutet das jedoch, dass für die Entwicklungsländer Massentourismus sinnvoll ist? Bleibt bei größeren Umsätzen mehr für die Menschen vor Ort übrig? Oder bringen Touristen neben Geld auch soziale und ökologische Probleme, die potenzielle Gewinne auffressen? Ist nachhaltiger Tourismus nur in kleinem Maßstab möglich, und damit die bessere Alternative aus Sicht der Länder und der Menschen?

Diese und andere Fragen diskutieren internationale Tourismus-Experten aus Wissenschaft, der Reisebranche und der Entwicklungszusammenarbeit:

Ellen Bermann, Viaggi del Ventaglio, Tour Operators Initiative (UNEP-TOI)

Heinz Fuchs, EED-TOURISM WATCH

Harald Goodwin, Responsible Tourism, "Pro Poor Tourism"

Susy Karmmel, Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ):
"Sustainable All Inclusive?"

Roland Streicher, ReNatour, forum anders reisen e.V.

Moderation: **Prof. Dr. Ludwig Ellenberg**, Humboldt Universität zu Berlin

Das Tourismus-Forum International (TFI) wird eröffnet von

Oberbürgermeister Herbert Schmalstieg, Landeshauptstadt Hannover und

Dr. Martin Tampe, Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH,
Sektorvorhaben Tourismus und Nachhaltige Entwicklung

Anschließend Empfang durch die Landeshauptstadt Hannover.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Die GTZ unterstützt komplexe Reformen und Veränderungsprozesse, auch unter schwierigen Bedingungen. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Einladung

Tourismus–Forum–International (TFI)
auf dem Reisepavillon in Hannover,
3. bis 6. Februar 2005

Kontakt:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Tatort Tourismus: Sexuelle Ausbeutung grenzenlos?

Chancen zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung Minderjähriger

Eschborn, 21. Januar 2005. Der Tourismus ist laut der Welttourismusorganisation (WTO) der am schnellsten wachsende Wirtschaftszweig der Welt. Eine negative Begleiterscheinung dieses Aufschwungs ist die zunehmende sexuelle Ausbeutung von Frauen, immer häufiger auch von Jugendlichen und Kindern.

Viele Unternehmen der Tourismusbranche haben sich im Rahmen ihrer sozialen Verantwortung seit Jahren verpflichtet den „Verhaltenskodex zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung im Tourismusbereich“ umzusetzen. Vertreter aus Politik, Zivilgesellschaft, Tourismusbranche und der Polizei setzen sich mit den bisherigen Erfolgen und den zukünftigen Herausforderungen dieser Menschenrechtsproblematik auseinander. Auf dem von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) organisierten Tourismus Forum International (TFI)

am 05. Februar 2005, 14 – 16:30 Uhr,
Messegelände Hannover, Raum „Prag“ diskutieren

Renate Gradistanac, Mitglied des Bundestages

Mechtild Maurer, Arbeitsgemeinschaft zum Schutz der Kinder gegen sexuelle Ausbeutung, ECPAT Deutschland e.V.

Joseph Reitinger-Laska, Österreichischer Verein für Touristik

Heike Rudat, Bund Deutscher Kriminalbeamter

Moderiert wird die Veranstaltung von dem Reisejournalisten Klaus Betz.

Die Veranstaltung wird organisiert vom Konventionsvorhaben „Schutz von Minderjährigen vor sexueller Ausbeutung“ und dem Sektorvorhaben „Bekämpfung des Frauenhandels“ der GTZ im Auftrag des Bundesentwicklungsministeriums (BMZ).

Das TFI wird von der GTZ im Auftrag des BMZ veranstaltet. Es findet vom 3. - 6. Februar 2005 auf dem 15. Reisepavillon, der Reisemesse für nachhaltigen Tourismus, in Hannover statt.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus und www.thecode.org

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Die GTZ unterstützt komplexe Reformen und Veränderungsprozesse, auch unter schwierigen Bedingungen. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das BMZ.

Presseinformation

Reisepavillon, 4. bis 6. Februar 2005, Hannover

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Klimakiller Fernreise?

Tourismus Forum International (TFI) Fernreisen und CO₂ – klimabewusstes Reisen ?!

Eschborn, 14. Januar 2005. In welchem Umfang tragen Flugreisen zu fernen Zielen zum Klimawandel bei? Wie lassen sich Flugreisen und Klimaschutz miteinander vereinbaren? Diese und ähnliche Fragen diskutieren auf dem **Tourismus Forum International (TFI)** am **04. Februar 2005, 15 Uhr, Raum „Rom“**

Dr. Dietrich Brockhagen, German Watch

Dr. Klaus Dietsch, Studiosus Reisen, Tour Operators Initiative (UNEP-TOI)

Dr. Karlheinz Haag, Deutsche Lufthansa

Holger Liptow und **Reinhard Wolf**, Klimaschutzprogramm der GTZ

Rolf Pfeifer, Forum ander reisen e.V.

Aktuelle Schätzungen gehen davon aus, dass jeder einzelne Passagier einer Fernreise mit dem Flugzeug auf die Fiji-Inseln mehr zum Klimawandel beiträgt als in fünf Jahren durch Autofahren. Im Jahr 2003 benutzten in Deutschland 38,5 Millionen Passagiere das Flugzeug, um ins Ausland zu reisen - 4,1 Prozent mehr als im Jahr zuvor. Je weiter die Flugdistanz desto größer die ausgestoßene Abgasmenge und so drastischer sind die Folgen für das Klima. Die Auswirkungen des Klimawandels spüren vor allem die armen Bevölkerungsschichten in Entwicklungsländern: Wüsten dehnen sich aus, fruchtbares Ackerland geht verloren, die Zahl der Naturkatastrophen steigt. Der Flug ins Urlaubparadies trägt zu dessen Zerstörung bei.

Vorgestellt wird auch die im Juni 2004 gestartete „**atmosfair**“-Initiative für klimaneutrale Flugreisen. Das „Forum anders reisen“, ein Zusammenschluss von rund 90 alternativen Reiseveranstaltern, ist exklusiver Kooperationspartner von „atmosfair“. Das Interesse am klimabewussten Reisen ist groß: Schon zwei Monate nach Beginn der Initiative hatten mehr als 1 000 Fluggäste 20 000 Euro für Klimaschutzmaßnahmen bezahlt. Gefördert werden damit beispielsweise die Stromerzeugung aus Hausmüll in Brasilien oder die Ausrüstung von indischen Großküchen mit Solaranlagen. „atmosfair“ rechnet mit 15 000 Fluggästen im ersten Jahr. Auch die GTZ beteiligt sich an dieser Initiative.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus und www.reisepavillon-online.de

Das TFI wird von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) veranstaltet. Es findet vom 3. - 6. Februar 2005 auf dem 15. Reisepavillon, der Reisemesse für nachhaltigen Tourismus, in Hannover statt.

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Sie bietet zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Die GTZ unterstützt komplexe Reformen und Veränderungsprozesse, auch unter schwierigen Bedingungen. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das BMZ.

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Destination Afrika – Radeln im Regenwald

Tourismus Forum International der GTZ verhilft sanftem Tourismus in Entwicklungsländern auf dem Reisepavillon 2005 in Hannover zu Erfolg

Eschborn, 25. Oktober 2004. Afrika anders erleben: Eine Gruppe deutscher Touristen wird im Februar 2005 den Südwesten Kameruns auf einer Rundreise mit dem Drahtesel „erfahren“. Übernachtungen in Dörfern und Besuche von Entwicklungsprojekten stehen auf dem Programm. Natürlich auch das Radeln auf afrikanischen Straßen und Pisten, das die Tour zu einem unvergesslichen Erlebnis macht. Möglich wurde das ungewöhnliche Reiseangebot durch die Zusammenarbeit des Berliner Reiseveranstalters „Afrika erleben“ mit einem kamerunischen Reiseunternehmen und dem Tourismusministerium in Yaoundé. Zusammengefunden hatten sie auf dem Tourismus Forum International (TFI) Anfang dieses Jahres. Das TFI wird von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) veranstaltet. Es bietet Reiseveranstaltern aus Entwicklungs- und Transformationsländern während des Reisepavillons 2005 eine Präsentationsplattform.

„Das TFI ist die einzige Ökotourismusmesse in Europa, die unterschiedliche Komponenten wie Ausstellung, Workshops und internationales Forum miteinander verbindet.“, sagt Tatizee Temgoua, Delegationsleiter des kamerunischen Tourismusministeriums. Sein Land wird im Februar 2005 daher bereits zum vierten Mal in Folge dabei sein, um Fachbesuchern und Kunden sein Angebot an sozial- und umweltverträglichen Reisen unter dem Slogan „Destination Afrika – Ganz Afrika in einem Land“ zu präsentieren. Daneben nehmen die kamerunischen Aussteller auch am messebegleitenden Konferenz- und Fortbildungsprogramm zu aktuellen Themen der Tourismusedwicklung und an den Business-to-Business-Meetings teil.

Kamerun ist nur ein Beispiel, wie das TFI die Bekanntheit von Ökotourismus-Angeboten in Entwicklungs- und Transformationsländern steigert und Geschäftspartnerschaften ermöglicht. Durch den intensiven Erfahrungsaustausch und die praxisorientierten TFI-Marketing-Workshops hat sich der kamerunische Messeauftritt in den letzten Jahren von einer passiven Selbstdarstellung zu einer markt- und kundenorientierten Präsentation gewandelt. Mit Erfolg: Die „Destination Afrika“ wird bei Reiseveranstaltern und Urlaubern immer beliebter.

Das vierte Tourismus Forum International (TFI) findet vom 3. - 6. Februar 2005 auf dem 15. Reisepavillon, der Reisemesse für nachhaltigen Tourismus, in Hannover statt.

Im Vorfeld des TFI lief bis zum 15. November 2004 außerdem wieder der **Wettbewerb „Beste Website für nachhaltige Tourismusprodukte“**. Hauptgewinn ist die kostenlose Teilnahme als Aussteller auf dem TFI im Februar 2005 in Hannover.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Sie bietet zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Die GTZ unterstützt komplexe Reformen und Veränderungsprozesse, auch unter schwierigen Bedingungen. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Ihr Hauptauftraggeber ist das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Presseinformation

Redaktion:

Jörg Hilger
Telefon:
06196/79-1174
Email:
Joerg.Hilger@gtz.de

Faszination Kaukasus

Tourismus Forum International der GTZ verhilft sanftem Tourismus in Transformationsländern auf dem Reisepavillon in Hannover zum Erfolg

Eschborn, 17. Dezember 2004. In Osteuropa und Zentralasien stehen im kommenden Jahr Touristen viele neue Reiseziele offen. Auf dem Tourismus Forum International (TFI) vom 3. bis 6. Februar 2005 präsentieren sich Transformationsländer als attraktive Ziele sozial- und umweltverträglicher Reisen. Die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) veranstaltet im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) das TFI während des 15. Reisepavillons - der Reisemesse für nachhaltigen Tourismus in Hannover. Das TFI bietet Tourismusanbietern aus Transformations- und Entwicklungsländern eine Präsentations- und Diskussionsplattform.

Mittelalterliche Klöster, eine Weinprobe, kulinarische Spezialitäten: Die Rede ist nicht von einem der viel besuchten Mittelmeerländer, sondern von Georgien. „Für ein Reiseziel wie Georgien sind persönliche Kontakte mit potenziellen Reiseveranstaltern und Kunden von sehr großer Bedeutung“, sagt Karin Steinmetzer, deutsche Tourismus-Beraterin bei der georgischen Regierung. „Deshalb hat sich Georgien auch 2004 zum ersten Mal auf dem Reisepavillon und dem TFI präsentiert“. Mit Erfolg: Zusammen mit dem Reiseveranstalter Via Verde und dem Bildungswerk Ökologie wurden Reiseangebote entwickelt, die 2005 in Zusammenarbeit mit der georgischen Partnerreiseagentur Tbilisi Tourist Centre (TTC) angeboten werden. Verhandlungen mit weiteren deutschen Reiseveranstaltern laufen zur Zeit. „Die Ergebnisse unserer ersten TFI-Teilnahme sind durchweg positiv“, sagt Thea Ketschakmadze, Büroleiterin des TTC. Aus diesem Grund werde Georgien auf dem Reisepavillon 2005 erneut vertreten sein. Mit dem Slogan „Faszination Kaukasus“ lädt Georgien weitere Reiseunternehmen und Urlauber ein, das Land als Reiseziel zu entdecken.

Neben Kultur hat Georgien auch jede Menge unberührter Natur zu bieten. Im Borjomi-Kharagauli-Nationalpark können Touristen auf einem ausgedehnten Netz markierter Wanderwege Natur hautnah erleben, ohne sie zu zerstören. Von Einheimischen geführte Touren bieten neben Umweltinformationen auch Einblicke in die Landeskultur und schaffen neue Einkommensquellen in der Region. Die lokale Küche kann man in den vielen Gasthäusern am Rande des Parks genießen. Die Naturschutzaktivitäten im Nationalpark werden auch mit einem Teil der Übernachtungseinnahmen finanziert.

Ungewöhnliche Reiseerlebnisse abseits ausgetretener touristischer Pfade bieten auf dem TFI neben Georgien auch Rumänien, Kirgistan und Russland an. Zahlreiche Anbieter aus Lateinamerika, Afrika sowie dem Nahen Osten sind ebenfalls vertreten.

Weitere Informationen im Internet: www.gtz.de/tourismus

Die GTZ ist ein weltweit tätiges Unternehmen der Internationalen Zusammenarbeit für nachhaltige Entwicklung. Seit 30 Jahren bietet sie zukunftsfähige Lösungen für politische, wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen in einer globalisierten Welt. Ihr Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Menschen nachhaltig zu verbessern. Hauptauftraggeber der GTZ ist das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Tourismus- Forum- International

auf dem Reisepavillon

Messegelände - Hannover

3.- 6. Februar 2005

- ▶ **Messe-Ausstellung**
aus über 20 Ländern
- ▶ **Talk-Runde und Empfang**
"Masse ist Klasse - Wie gut ist
Massentourismus für Entwicklung?"
- ▶ **Marketing-Workshop**
- ▶ **Website-Prämierung**
- ▶ **Business-to-Business**
Meetings
- ▶ **Internationale Konferenz:**
"Entwicklung durch Tourismus.
Tourism and Development:
The Win-Win Performance"

www.gtz.de/tourismus

Tourismus-Forum-International (TFI) 2005

Das **Tourismus-Forum-International (TFI) 2005** ist eine besondere internationale Komponente auf dem Reisepavillon. Mit dem TFI soll das Leitbild des nachhaltigen Tourismus umgesetzt werden. Die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH kooperiert dazu mit Reiseveranstaltern, Tourismus-Unternehmen, entwicklungspolitischen Institutionen, nichtstaatlichen Organisationen und einzelnen Projekten. Das TFI wird mit Mitteln des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) gefördert. **Das TFI versteht sich als eine attraktive Plattform für den internationalen, nachhaltigen Tourismus: Messe, Marketing, interkulturelle Begegnung, internationale Konferenz.**

Einen Tag vor Messebeginn startet das TFI mit dem **Marketing-Workshop**, einer Aus- und Fortbildungsveranstaltung für Tourismus-Unternehmen und Entwicklungsprojekte (*in englischer Sprache*).

“Masse ist Klasse - Wie gut ist Massentourismus für Entwicklung?” lautet das Thema der öffentlichen Auftakt-Veranstaltung am Do., 3. Feb. 2005, um 19.30 Uhr im Neuen Rathaus, Hannover. In einer Talkrunde diskutieren Vertreter aus Entwicklung und Tourismus. Für das international besetzte Publikum wird Simultanübersetzung (*Deutsch/Englisch/Deutsch*) angeboten. Anschließend lädt die Landeshauptstadt Hannover zu einem zwanglosen Empfang.

Während der Messe präsentieren unter dem Dach des TFI rund **35 Aussteller** ihre Angebote aus den unterschiedlichsten Regionen dieser Erde. Angekündigt sind Destinationen u.a. aus Bolivien, Costa Rica, Ecuador, Georgien, Kamerun, Nicaragua, Kirgisien, Marokko, Peru, Portugal, Rumänien, Russland, Sri Lanka, Tansania, Türkei.

Am Eröffnungstag des Reisepavillons werden die Sieger des Wettbewerbs **“Best Website”** vorgestellt. Promotion für sozial- und umweltverträgliche Tourismusprodukte, Design und Kundenservice stehen dabei im Vordergrund.

Während der drei Messtage findet in den Räumen der Messehalle 2 die internationale Konferenz **“Entwicklung durch Tourismus. Tourism and Development: The Win-Win Performance.”** statt. Teilnahmekosten sind im Eintrittspreis zum Reisepavillon enthalten. In Zusammenarbeit mit internationalen Organisationen, Unternehmen und Instituten werden die Vorträge in Deutsch, Englisch oder Spanisch gehalten.

Kontakt: tfi2005@gtz.de

Dr. Martin Tampe

T.: +49-6196-79-1319, F.: -7123,
E.: martin.tampe@gtz.de

Nina Toebelmann

T.: +49-6196-79-1372
E.: nina.toebelmann@gtz.de

Birgit Steck (Koordination)

T.: +49-6131-466789; F.: -466791
E.: info@steck-online.de

Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
Postfach 5180
65726 Eschborn

Aktuelle Infos unter:

www.gtz.de/tourismus



Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Im Auftrag des:



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Tourismus-Forum-International (TFI) 2005



Das Grußwort

“Mit Tourismus die Entwicklungsländer stärken”

der Bundesministerin für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung,
Heidemarie Wieczorek-Zeul,
 finden Sie in deutscher Sprache auf den ersten Seiten des Reisepavillon-Kataloges.

Die englische Version des Grußwortes finden Sie auf Seite 3 im englischen Teil.

Donnerstag, 3. Februar 2005

Marketing-Workshop

“Neue Vermarktungswege entdecken!”

13:00 - 18:00 (*Englisch*) Messegelände, Halle 2, Raum Prag:

Dieser Workshop bietet eine Plattform für Reiseveranstalter und lokale Anbieter und basiert auf Erfahrungen aus der praktischen Arbeit. Vorträgen von erfahrenen Experten folgen praxisbezogene Arbeitsgruppen und Diskussionsrunden. Die Teilnehmer sind aufgefordert, ihre eigenen Projekte und Produkte als Testfall für die angebotenen Instrumente heranzuziehen. Ein Moderationsteam wird sie dabei unterstützen.

- Expertenvorträge und Diskussion
- Moderierte Diskussionen begleiten den Erfahrungsaustausch unter den Teilnehmern
- Best Practices zu Kundenbindung und Internet-Marketing.

Referenten:

- **Ellen Berman**, Viaggi del Ventaglio Turismo & Ambiente, Mitglied der Tour Operators Initiative (UNEP-TOI).
- **Nicole Haeusler**, Consultant für gemeindebasierten Tourismus (über CIM) in Thailand und Bolivien.
- **Willem Reynders**, Koordinator - Niederländische Vankantebieurs in Utrecht.
- **Jan Wigsten**, Ko-Direktor von Nomadic Journeys, einem mongolischen Unternehmen; Consultant für Eco Tour Production Ltd. in Schweden.
- **Hendrik Wintjen**, ehem. Direktor von Grupo Futuropa, ein auf dem europäischen Markt spezialisiertes Marketing-Netzwerk lokale Anbieter aus Costa Rica und Nicaragua.

Arbeitssprache: Englisch
 Für TFI-Aussteller, bis zu 50 Teilnehmer.

Organisation: Sylvie Blangy, Tuktu, Frankreich

Anmeldungen an: tfi2005@gtz.de

Masse ist Klasse !

Wie gut ist Massentourismus für Entwicklung?

19:30 - 22:30 (Deutsch/Englisch Simultan) Neues Rathaus

Offizielle TFI-Eröffnungsveranstaltung in Kooperation mit der Landeshauptstadt Hannover

im Neuen Rathaus,
Hodlersaal,
Trammplatz 2

Diskussionsrunde und Empfang

Simultanübersetzung:

Deutsch / Englisch / Deutsch

Die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH fördert und berät nun schon im vierten Jahr Touris-
musanbieter aus Destinationen des Ostens
und Südens im Rahmen des Tourismus-
Forum International. Die überwiegende

Zahl der TFI-Aussteller auf dem Reisepavillon sind kleine und mittlere
Unternehmen bzw. Organisationen, die sich ausdrücklich dem
nachhaltigen Tourismus verschrieben haben.

Im Rahmen ihrer vielfältigen Aktivitäten im Bereich "Förderung von
nachhaltigem Tourismus" wird auch innerhalb der GTZ immer wieder
die Frage nach den entwicklungspolitisch relevanten Wirkungen von
Tourismus allgemein, insbesondere aber auch die des Tourismus im
großen Stil bzw. des "Mainstream"- oder Massentourismus gestellt. Mit
der geplanten Veranstaltung soll einmal mehr deutlich werden, dass die
zahlreichen Ansätze der GTZ im Bereich Tourismus insgesamt darauf
ausgerichtet sind, alle Formen des Tourismus nachhaltiger zu gestalten.

Traditionell greift das TFI zu seiner Eröffnungsveranstaltung am
Vorabend des Reisepavillons kontrovers diskutierte Themen auf, die in
angenehmer Atmosphäre, zunächst im Rahmen der Podiumsdiskussion
mit interessanten Experten und Praktikern, dann aber auch im Rahmen
des Empfangs der Landeshauptstadt Hannover von unseren Gästen
aus aller Welt munter weiter diskutiert werden können und sollen.

Eröffnung:

- **Herbert Schmalstieg**,
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Hannover
- **Dr. Martin Tampe**,
Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ)
GmbH

Moderation:

Prof. Dr. Ludwig Ellenberg, Humboldt-Universität zu Berlin

Podium:

- **Ellen Bermann**, Viaggi del Ventaglio, Tour Operators Initiative
(UNEP-TOI)
- **Harold Goodwin**, Responsible Tourism, "Pro Poor Tourism"
- **Heinz Fuchs**, eed - Tourism Watch
- **Susy Karmmel**, GTZ, "Sustainable All Inclusive?"
- **Roland Streicher**, ReNatour, Forum anders reisen e.V.



Neues Rathaus Hannover

Anschließend lädt die Landeshauptstadt Hannover zu einem Empfang.

10:00 - 12:00: Raum Prag

TFI-Aussteller treffen Reiseveranstalter

Business-to-Business Meetings

Nur für Fachbesucher.

Diese Kontaktbörse hilft Ihnen, gezielt qualifizierte Partner für Ihre Projekte, Angebote und Dienstleistungen zu finden. Aufgrund der Kurzprofile der Aussteller (Unternehmen/Produkte) suchen wir Ihnen bereits im Vorfeld aus über 300 Reiseveranstaltern die Kontakte der besten möglichen Partner heraus und sprechen diese gezielt an.

Organisation: Peter Zimmer, FUTOUR, München

12:00: Offizielle Eröffnung des Reisepavillons VIP-Tour über die Messe

13:45: TFI-Bühne

Ausstellungseröffnung: "Menschen, Wälder, Entwicklung"

Photographien von Guenay Ulutunçok aus sechs afrikanischen Nationalparks.



Schauen Sie schon mal rein unter:

www.mediaproductiononline.de/s/projekt1.htm

14:00 - 14:30: TFI-Bühne

"Best Webseite 2005 für nachhaltige Tourismusprodukte"

Preisverleihung und Präsentation der Wettbewerbsgewinner

Mit dem Wettbewerb fördert die GTZ gute Kommunikation von nachhaltigen Tourismusprodukten, indem Beispiele vorbildlicher Kommunikationspraxis prämiert und präsentiert werden. Neben einer informativen und glaubwürdigen Darstellung der Sozial- und Umweltverträglichkeit der Reiseangebote haben die Jurymitglieder aus den Bereichen nachhaltiger Tourismus, Entwicklungszusammenarbeit, Kommunikation, Web-Design und (Online-) Journalismus auch das Design und den Kundenservice der eingereichten Websites bewertet. Die Preisträger sind anwesend und präsentieren ihr Angebot auch als Aussteller auf dem TFI.

Organisation: GeoMedia GbR, Bonn



...die Startseiten einiger Wettbewerbsteilnehmer

Internationale Konferenz: “Entwicklung durch Tourismus. Tourism and Development: The Win-Win Performance”

15:00 - 17:30: Raum Rom

Diskussion

“Fernreisen und CO₂ - klimabewusstes Reisen?”

Schon seit Jahren wird das Thema Flugreisen in Zusammenhang mit der Klimafrage diskutiert. Neue Erkenntnisse und Initiativen machen von sich reden. Welche Ansätze gibt es für “klimabewusstes Reisen”?

Die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH fördert und berät nun schon im vierten Jahr Anbieter aus Ferndestinationen des Ostens und Südens im Rahmen des Tourismus-Forum International. Gleichzeitig ist die GTZ im Rahmen ihrer weiteren Aktivitäten im Klimaschutz engagiert und entwickelt derzeit ein Projekt, das die Dienstreisen der Zentrale in Eschborn kompensieren soll.



Als eine Kompensationsmöglichkeit wird **atmosfair** vorgestellt, eine gemeinsame Initiative des **forum anders reisen** und **Germanwatch**, in Zusammenarbeit mit dem Bundesumweltministerium. Dabei zahlt der Passagier freiwillig für die Kompensation der durch ihn verursachten Klimagase durch Klimaschutzprojekte in Entwicklungsländern.

Weitere Reiseveranstalter (ein Vertreter der UNEP-TOI: Tour Operators Initiative) sowie die Lufthansa als Fluggesellschaft runden das Bild ab, indem sie ihre Position und ihre besondere Rolle im Bereich Klimaschutz bei Fernreisen darstellen.

Themen der Veranstaltung:

- Generell: "Klimaschutz", "CO₂" und "Fernreisen"
- Entweder "nicht mehr viel und weit reisen" oder "kompensieren" oder ...?
- Was sagt der Markt (für 99 Euro auf die Seychellen)?
- Was ist möglich, machbar, umsetzbar? Alternativen?

Moderation:

Klaus Betz, Journalist

Podium:

- **Dr. Dietrich Brockhagen**, German Watch
- **Dr. Klaus A. Dietsch**, Studiosus Reisen, Tour Operators Initiative (UNEP-TOI)
- **Dr. Karlheinz Haag**, Deutsche Lufthansa AG
- **Holger Liptow, Reinhard Wolf**, Klimaschutz-Programm, GTZ
- **Rolf Pfeifer**, Forum anders reisen e.V.

**Weltweite Partner präsentieren sich:
TFI-Aussteller stellen ihre Produkte,
Projekte und Erfahrungen vor.**

TFI Bühne in der Halle

- 10:00 Südamerika / South America**
“Den Kontinent der vielen Gesichter anders erleben”
 Nachhaltiger Tourismus in Südamerika”
 Armin Holp, Esperanza Tours (Deutsch)
- 10:45 Peru / Peru**
“Solidary and sustainable rural tourism”
 Daniel Maynas Inuma, CEPODRA (Englisch)
- 11:30 Peru / Peru**
**“Personal experience ecotourism
in the indigenous communities of Iparia”**
 Oscar Rios Silvano, Municipalidad Distrital de Iparia (Englisch)
- 12:15 Peru / Peru**
**“Sustainable tourism and wildlife observation
in the Manu Biosphere Reserve”**
 Stefan Siehl, Amazon Trails Peru (Englisch)
- 13:00 Ecuador / Ecuador:**
“Ecotourism project in jungle expeditions”
 Fundación Indígena Juri Juri (Englisch)
- 13:45 Nicaragua / Nicaragua**
“Ökotourismus in Nicaragua”
 GTZ-FODESTUR (Deutsch)
- 14:30 Zentralamerika / Central America**
**“Eine Erfahrung aus Zentralamerika:
Ruta de las Culturas de Maíz”**
 Dina Bauer, ACEPESA (Deutsch)
- 15:15 Costa Rica / Costa Rica:**
**“Experiences in rural tourism: excursions and
accommodation in peasant families”**
 Christian Vega Solis (Englisch)
- 16:00 Bolivien / Bolivia:**
“New ecotourism destinations in Bolivia”
 Fausto López, America Tours (Englisch)
- “GTZ/CIM - Bolivian experiences with sustainable
tourism development in protected areas”**
 Nicole Häusler, SERNAP & Juan-René Alcoba (Englisch)
- “GTZ: Encouraging local Tourism Enterprises in Bolivia”**
 Heinz Terhorst, GFA-GTZ, PDR-CNP (Englisch)
- “Etno-ecoturismo en la Amazonia Boliviana,
Parque Madidi y Pilón Lajas, Mundo Kallawaya,
Encuentro Guarani en el Chaco Boliviano”**
 Janethe Simbron, Millenarian Travel (Spanisch)
- “Bolivia Etno-ecoturistica”**
 José Mauro Escobar, South American Adventure,
Bolivian Company (Spanisch)

Internationale Konferenz:
“Entwicklung durch Tourismus.
Tourism and Development: The Win-Win Performance”

10:30 - 13:00: (Englisch) Raum Prag

Zahlen für den Blick in die Natur:
Tourismuseinnahmen richtig einsetzen im
Parkmanagement

Moderation: Xavier Font, Leeds Tourism Group

Podium:

- **Andre Brasser**, WWF Netherlands
- **Andy Drumm**, The Nature Conservancy
- **Dr. Rolf Mack**, GTZ, Sektorvorbereitung
Sicherung der biologischen Vielfalt
im ländlichen Raum
- **Sibylle Riedmiller**
Chumbe Island Coral Park, Sansibar/Tansania
- **Richard Tapper**, Leeds Tourism Group



Publikation:

<http://www.leedsmet.ac.uk/lsif/the/documents/PayPerNatureView02.pdf>

Organisation: Xavier Font, Leeds Metropolitan University
in Kooperation mit WWF-NL

14:00 - 16:30: (Deutsch) Raum Prag

Vorträge und Podiumsdiskussion:

Tatort Tourismus: Sexuelle Ausbeutung grenzenlos?
Chancen zur Bekämpfung der
sexuellen Ausbeutung Minderjähriger
mit Szenen aus dem "Tatort Manila"

Einführung: Mechtild Maurer, ECPAT Deutschland e.V.
Grußworte der Tatort-Kommissare
Klaus Behrendt und Dietmar Bär,
Gründer und aktive Mitglieder des
"Tatort-Straßen der Welt e.V."

Moderation: Klaus Betz, Freier Journalist

Podium:

- **Renate Gradistanac**, MdB
- **Kaspar Hess**, Hotelplan, Schweiz, (angefragt)
- **Mechtild Maurer**, ECPAT Deutschland e.V.
- **Joseph Reitingger-Laska**, Österreichischer Verein f. Touristik (ÖVT)
- **Heike Rudat**, Bund Deutscher Kriminalbeamter (BDK)

Organisation:

Angela Bähr, GTZ-Konventionsvorhaben:
"Schutz vor sexueller Ausbeutung Minderjähriger"
und **Anna Erdelmann**, GTZ-Sektorvorhaben:
"Bekämpfung des Frauenhandels"



**Weltweite Partner präsentieren sich:
TFI-Aussteller stellen ihre Produkte,
Projekte und Erfahrungen vor.**

TFI Bühne in der Halle

- 10:30 **"Voluntary initiatives for ecolabels for tourism"**
ECEAT (Englisch)
- 11:45 **Südost-Asien / South-East Asia:**
"Indochina"
One World-Reisen mit Sinnen (Deutsch)
- 12:00 **Sansibar - Tansania / Zanzibar - Tanzania:**
"Chumbe Island Coral Park, ecotourism for effective and sustainable coral reef conservation"
Sibylle Riedmiller, CHICOP (Englisch)
- 12:45 **Kirgisien / Kyrgyz Republic:**
"Opportunities and challenges in rural Central Asia"
Tourism Association of Issyk-Kul Region (Englisch)
- 13:30 **Portugal / Portugal:**
Nature tourism: "The Portuguese approach"
Turismo da Natureza (Englisch)
- 14:15 **Georgien / Georgia:**
"Reiseziel an der Schwelle Europas"
Nationalpark Borjomi-Kharagauli (Deutsch)
- 15:00 **Rumänien / Romania:**
"Erfahrung mit Rumänien"
Winfried Hildebrandt, IBD-GTZ Projekt (Deutsch)
- "Discover Eco-Romania"**
Andrei Blumer, Hermann Kurmes,
Association of Ecotourism in Romania (Englisch)
- 16:00 **Marokko / Morocco:**
"Protected areas and tourism in Morocco"
Said Hajib, Forestry Department Morocco (Englisch)
- "Developing rural tourism in Morocco"**
Abdellah Hachimi, Ministry of Tourism (Rural Tourism Project)
& Brian Wood, USAID Morocco (Rural Tourism Project) (Englisch)
- 17:00 **Kamerun / Cameroon:**
"The obstacles faced by associations from the south to develop fair tourism projects"
RECOFAC (Englisch)
- "Exemple de participation de la communauté au progrès socio-economique grâce à la pratique de l'éco-tourisme au Mont Cameroun"**
Pascal Tatiese, Mintour, Ministry of Tourism Cameroon
(Französisch / French)

Internationale Konferenz:
“Entwicklung durch Tourismus.
Tourism and Development: The Win-Win Performance”

10:00 - 13:30: (Englisch) Raum Prag

Gemeindebasierter Tourismus:
Zwischen Selbstbestimmung und Marktrealität

Moderation: Prof. Dr. Wolfgang Strasdas (TIES - The International Ecotourism Society, Germany)

- Podium:**
- **Sylvie Blangy** (TIES, France): Community-based tourism around the world: What are the issues?
 - **Pascal Languillon** (TIES, France): Gonzalo's Dream - community-based tourism in the Amazon
 - **Nicole Häusler** (TIES, Bolivia/Germany): Planning for community-based tourism: A complex and challenging task
 - **Melanie Klabunde**, (AvenTOURa, Germany): “Fairtours”; A tourism product offered by a German tour operator
 - **Christine Plüss** (AKTE - Arbeitskreis Tourismus und Entwicklung, Switzerland) The Fair Trade movement: A new opportunity for community-based tourism?
 - **TFI-Aussteller:** Präsentation einer Fallstudie

Organisation: The International Ecotourism Society (TIES)

~~14:30 - 17:30~~ 16:00 - 18:00: (Deutsch) Raum Prag

Posterpräsentation der Fachhochschule Eberswalde zum Thema: Nachhaltiges Destinationsmanagement

Dr. Thomas Lichtenberg, Fachhochschule Eberswalde
 Petra Essenfelder: GTZ, Berlin

GTZ-Hochschulinitiative “Zwischen Hörsaal und Projekt”

Während des Wintersemesters 2004/2005 arbeiteten Studierende des Masterstudiengangs “Nachhaltiger Tourismus” über Tourismusprojekte der GTZ in verschiedenen Ländern. Vor dem Hintergrund ihres Seminars verknüpften die Studierenden in ihren Betrachtungen wissenschaftliche Ansätze mit Projektrealitäten. Auf dem TFI werden die Studentinnen und Studenten ihre Ergebnisse präsentieren und in Diskussion mit GTZ-Experten und -Expertinnen treten.

Diese Kooperation zwischen Nachwuchswissenschaftlern und Praktikern der internationalen Kooperation basiert auf der Idee, den akademisch-praktischen Dialog für nachhaltige Entwicklung zu fördern.

Zu GTZ und Hochschulen finden Sie bitte mehr Informationen unter:

<http://www.gtz.de/highereducation>

<http://gtz.coachingplatform.com>

**Zusatzveranstaltung
aus aktuellem Anlass:**

14:00 - 16:00 Messegelände Hannover, Halle 2, Raum Europa

(Deutsch-English simultan)

“Tourismus trotz Tsunami”

Fragen nach der Verantwortung der Tourismusindustrie beim Wiederaufbau der von der Katastrophe betroffenen Gebiete sowie neue Herausforderungen für die Entwicklungszusammenarbeit (EZ) werden von Vertretern aus Politik, Tourismuswirtschaft und EZ angesprochen.

Die Veranstaltung “Posterpräsentation der Fachhochschule Eberswalde zum Thema: Nachhaltiges Destinationsmanagement” im Raum Prag verschiebt sich dadurch auf 16:30 -18:00 Uhr.

